Dette dokument er et dokumentationsredskab, og institutionerne påtager sig intet ansvar herfor

►B ►M3 **RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 2178/95**

af 8. august 1995

om åbning og forvaltning af fællesskabstoldkontingenter for visse industri- og fiskerivarer med oprindelse i Estland, Letland og Litauen og om retningslinjer for tilpasning af disse kontingenter ◄

(EFT L 223 af 20.9.1995, s. 1)

Ændret ved:

		Tidende		
		nr.	side	dato
►M1	Rådets forordning (EF) nr. 921/96 af 13. maj 1996	L 126	1	24.5.1996
►M2	Rådets forordning (EF) nr. 1926/96 af 7. oktober 1996	L 254	1	8.10.1996
►M3	Kommissionens forordning (EF) nr. 2206/98 af 14. oktober 1998	L 278	16	15.10.1998

▼B
▼M3

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 2178/95

af 8. august 1995

om åbning og forvaltning af fællesskabstoldkontingenter for visse industri- og fiskerivarer med oprindelse i Estland, Letland og Litauen og om retningslinjer for tilpasning af disse kontingenter

▼B

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge de den 18. juli 1994 underskrevne frihandelsaftaler mellem Det Europæiske Fællesskab, Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab og Det Europæiske Atomenergifællesskab på den ene side og Republikken Litauen, Republikken Estland og Republikken Letland på den anden side kan visse varer med oprindelse i disse lande ved indførslen i Fællesskabet indrømmes nedsat told eller nultold inden for rammerne af toldkontingenter eller -lofter;

Fællesskabet skal i henhold til sine internationale forpligtelser træffe beslutning om åbningen af fællesskabstoldkontingenter for så vidt angår varerne i bilag I, II og III til denne forordning; der bør navnlig skabes sikkerhed for lige og kontinuerlig adgang for alle Fællesskabets importører til de nævnte kontingenter samt anvendelse uden afbrydelse af de for disse kontingenter fastsatte satser ved enhver indførsel af de pågældende varer i samtlige medlemsstater, indtil kontingenterne er opbrugt; med henblik på at sikre en effektiv forvaltning på fællesskabsplan af disse toldkontingenter er der intet til hinder for, at det tillades medlemsstaterne at trække de nødvendige mængder på kontingenterne svarende til de faktisk konstaterede indførsler; denne forvaltningsmetode kræver imidlertid et snævert samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen, som især skal kunne følge kontingenternes udnyttelsesgrad og underrette medlemsstaterne herom;

for de varer, der er opført i bilag IV til denne forordning, og som er omfattet af fællesskabstoldlofter, kan der føres fællesskabstilsyn ved hjælp af en forvaltningsmetode, i henhold til hvilken indførsel af de pågældende varer afskrives på lofterne på fællesskabsplan, i takt med at varerne frembydes i tolden på grundlag af angivelser om overgang til fri omsætning;

denne forvaltningsmetode krævet et snævert og særligt hurtigtvirkende samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen, der bl.a. skal kunne følge afskrivningerne på lofterne og underrette medlemsstaterne herom; dette samarbejde skal være så meget desto snævrere, som Kommissionen eventuelt under visse forudsætninger skal kunne træffe passende foranstaltninger med henblik på at genindføre tolden, når et af lofterne nås;

toldkontingenterne og -lofterne i disse aftaler vedrører flerårige perioder; i aftalerne er allerede fastsat de eventuelle årlige forhøjelsessatser for mængderne for de relevante kontingenter og lofter; desuden er de krav, der stilles for opnåelse af toldfordelene i forbindelse med nævnte toldkontingenter og -lofter, fastlagt; af hensyn til en rationalisering af gennemførelsen af de pågældende foranstaltninger forekommer det derfor hensigtsmæssigt, at bestemmelserne vedrørende toldkontingenterne og -lofterne for landbrugs- eller industrivarer, som i øjeblikket findes i forskellige forordninger for hvert enkelt af de berørte lande, samles i en enkelt forordning, der skal gælde for en flerårig periode;&

aelig;ndringer af den kombinerede nomenklatur og Taric-koderne samt tilpasninger af kontingentmængder og -satser på grundlag af afgørelse truffet af Rådet eller Kommissionen medfører ingen substansændringer; det bør af forenklingshensyn fastsættes, at Kommissionen efter at have

▼B

indhentet Toldkodeksudvalgets udtalelse kan foretage de nødvendige ændringer og tekniske tilpasninger af bilagene til denne forordning;

af samme grund finder denne procedure anvendelse i tilfælde af ændringer af de bestående aftaler mellem Fællesskabet og disse lande, forudsat at de vedtagne ændringer præciserer, hvilke varer der er omfattet af adgangen til toldkontingenter eller -lofter, mængden, toldsatsen og kontingentperioden samt efter omstændighederne betingelserne for indrømmelserne; det bør derfor fastsættes, at Kommissionen efter at have indhentet Toldkodeksudvalgets udtalelse kan foretage de dertil svarende ændringer i denne forordning, herunder bilagene —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fra den 1. januar til den 31. december hvert år er de varer med oprindelse i Estland, Letland og Litauen, der er opført i ►**M1** bilag I-VIII ◄ til denne forordning, omfattet af fællesskabstoldkontingenter ►**M3** ——————— ◄ efter bestemmelserne i nævnte bilag.

Artikel 2

1. De i artikel 1 omhandlede toldkontingenter forvaltes af Kommissionen, der kan træffe alle hensigtsmæssige administrative foranstaltninger for at sikre en effektiv forvaltning af dem.

2. Såfremt en importør i en medlemsstat indgiver en angivelse om overgang til fri omsætning med anmodning om præferencebehandling for en vare, der er omhandlet i denne forordning, og såfremt toldmyndighederne antager denne angivelse, trækker den pågældende medlemsstat ved meddelelse til Kommissionen på den relevante kontingentmængde en mængde svarende til behovet.

Anmodningerne om sådanne træk med oplysning om datoen for antagelsen af de nævnte angivelser skal straks fremsendes til Kommissionen.

Sådanne træk tillades af Kommissionen afhængigt af datoen for, hvornår toldmyndighederne i den pågældende medlemsstat har antaget angivelserne om overgang til fri omsætning, og forudsat at den resterende kontingentmængde giver mulighed herfor.

3. Såfremt en medlemsstat ikke udnytter de trukne mængder, tilbageører den snarest muligt disse til den tilsvarende kontingentmængde.

4. Såfremt de mængder, der er anmodet om, overstiger den disponible rest af kontingentmængden, sker tildelingen i forhold til de mængder, der er anmodet om. Kommissionen underretter medlemsstaterne om de foretagne træk.

▼M3

———————

▼B

Artikel 4

Kommissionen træffer i snævert samarbejde med medlemsstaterne alle nødvendige foranstaltninger med henblik på anvendelsen af denne forordning.

Artikel 5

Hver medlemsstat sikrer importørerne af de pågældende varer lige og vedvarende adgang til toldkontingenterne, så længe restmængderne af kontingenterne tillader det.

▼B

Artikel 6

1. Efter proceduren i artikel 7, stk. 2, vedtages de nødvendige bestemmelser for anvendelsen af denne forordning, særlig:

a) de tekniske ændringer og tilpasninger, der er nødvendige som følge af ændringer af den kombinerede nomenklatur og Taric-koderne

b) de nødvendige tilpasninger, der skyldes Rådets indgåelse af protokoller eller brevvekslinger inden for rammerne af bestående aftaler eller aftaler mellem Fællesskabet og disse lande inden for rammerne af de aftaler, der er omhandlet i denne forordning.

2. De bestemmelser, som vedtages i henhold til denne forordning, giver ikke Kommissionen ret til:&

— at overføre præferencemængder fra én kontingentperiode til en anden

— at overføre præferencemængder fra ét toldkontingent ►M3 ——— ◄ til et andet

— at åbne og forvalte toldkontingenter ►M3 ——— ◄, der følger af nye aftaler.

Artikel 7

1. Kommissionen bistås af Toldkodeksudvalget, der er nedsat ved artikel 247 i forordning (EØF) nr. 2913/92 ([1]).

2. Kommissionens repræsentant forelægger udvalget et udkast til de foranstaltninger, der skal vedtages. Udvalget afgiver en udtalelse om dette udkast inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyntagen til, hvor meget det pågældende spørgsmål haster. Udtalelsen vedtages med det flertal, som er fastsat i traktatens artikel 148, stk. 2, for vedtagelse af afgørelser, som Rådet skal træffe efter forslag fra Kommissionen. Under afstemninger i udvalget tillægges de stemmer, der afgives af repræsentanterne for medlemsstaterne, den vægt, der er fastlagt i nævnte artikel. Formanden deltager ikke i afstemningen.

Kommissionen vedtager foranstaltninger, der straks finder anvendelse. Hvis de ikke er i overensstemmelse med den af udvalget afgivne udtalelse, underrettes Rådet dog straks af Kommissionen om disse foranstaltninger. I så fald gælder følgende:

— Kommissionen udsætter gennemførelsen af de foranstaltninger, den har truffet afgørelse om, i et tidsrum på tre måneder regnet fra datoen for denne underretning

— Rådet kan med kvalificeret flertal træffe en anden afgørelse inden for det tidsrum, der er nævnt i første led.

3. Udvalget kan behandle alle spørgsmål vedrørende anvendelsen af denne forordning, som rejses af formanden enten på eget initiativ eller på anmodning af en medlemsstat.

Artikel 8

Protokollen om definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og om metoderne for administrativt samarbejde, der er knyttet som bilag til de frihandelsaftaler, der er indgået mellem Fællesskabet og hvert af de lande, der er nævnt i artikel 1, finder anvendelse.

Artikel 9

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1995.

([1]) EFT nr. L 302 af 19. 10. 1992, s. 1.

▼B

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

BILAG I

Liste over varer med oprindelse i Estland, der er omfattet af toldkontingenter med nedsat told eller toldfrihed

Løbenummer	KN-kode	Taric-underopdeling	Varebeskrivelse	Kontingent-toldsats	Kontingent-mængde (tons)
09.6401	0301 92 00 0302 66 00 0303 76 00		Ål (Anguilla-arter), levende, fersk, kølet eller frosset	0 %	100
09.6403	0302 50 0302 69 35 0303 60 0303 79 41		Torsk (Gadus morhua, Gadus ogac, Gadus macrocephalus) og fisk af arten Boreogadus saida (polartorsk), fersk, kølet eller frosset	6 %	2 500
09.6405	0302 69 19 0303 79 19		Andre fisk, fersk, kølet eller frosset	4 %	1 000
09.6407	ex 0304 10 19	*20 *90	Filet af andre fisk, fersk, frosset, undtagen filet af karpe	4,5 %	500
	ex 0304 20 19	*20 *30 *90			
09.6409	ex 1604 13 90	*91 *92	Brisling (Sprattus sprattus), tilberedt eller konserveret	10 %	350
09.6411	ex 1604 19 94 ex 1604 19 95	*10 *10	Kulmule (Merluccius-arter), tilberedt eller konserveret Alaskasej (Theragra chalcogramma), tilberedt eller konserveret	10 %	60

BILAG II

Liste over varer med oprindelse i Litauen, der er omfattet af toldkontingenter med nedsat told eller toldfrihed

Løbenummer	KN-kode	Taric-underop-deling	Varebeskrivelse	Kontingent-toldsats	Kontingent-mængde (tons)
09.6413	0301 92 00 0302 66 00		Ål (Anguilla-arter), levende eller fersk	0 %	20
09.6415	0301 99 19 0302 69 19		Andre fisk, levende eller fersk	4 %	200
09.6417	0302 22 00 0303 32 00		Rødspætte (Pleuronectes platessa), fersk eller frosset	7,5 %	60
09.6419	0302 50 0302 69 35 0303 60 0303 79 41		Torsk (Gadus morhua, Gadus ogac, Gadus macrocephalus) og fisk af arten Boreogadus saida (polartorsk), levende, fersk eller frosset	6 %	1 800
09.6421	0303 31 30		Atlanterhavshelleflynder (Hippoglossus hippoglossus), frosset	4 %	150
09.6423	0303 71 99		Brisling (Sprattus sprattus), i perioden 16. juni til 14. februar, frosset	6,5 %	500
09.6425	ex 0303 79 55	*10	Alaskasej (Theragra chalcogramma), frosset	7,5 %	1 000
09.6427	0303 79 83		Blåhvilling (Micromesistius poutassou, Gadus poutassou), frosset	7,5 %	500
09.6429	ex 1604 19 91	*20	Filet af torsk, rå, kun belagt med dej, mel eller rasp, også for-friturestegt, frosset	7,5 %	100
09.6431	1604 19 92		Torsk, tilberedt eller konserveret på anden måde, hele eller i stykker, undtagen hakket	10 %	65

▼B

BILAG III

Liste over varer med oprindelse i Letland, der er omfattet af toldkontingenter med nedsat told eller toldfrihed

Løbenummer	KN-kode	Taric-underop-deling	Varebeskrivelse	Kontingent-toldsats	Kontingentmængde
09.6301	0302 50 90 0302 69 35 0303 60 19 0303 60 90 0303 79 41		Torsk (Gadus ogac, Gadus macrocephalus) og fisk af arten Boreogadus saida (polartorsk), fersk eller frosset	6 %	750 tons
09.6303	0302 50 10 0303 60 11		Torsk (Gadus morhua), fersk eller frosset	6 %	250 tons
09.6305	0302 61 99 0303 71 99		Brisling (Sprattus sprattus), i perioden 16. juni til 14. februar, fersk eller frosset	6,5 %	1 600 tons
09.6307	ex 1604 19 98 ex 1604 20 90	*10 *35 *50	Tilberedninger og konserves af brisling og lampret, også hakket	10 %	350 tons
09.6309	2301 20 00		Mel, pulver og pellets, af fisk, krebsdyr, bløddyr eller andre hvirvelløse vanddyr	0 %	4 000 tons
09.6311	ex 0302 70 00	*31 *33	Rogn og mælke af laks	0 %	300 000 stk.
09.6313	ex 0301 99 11 ex 0301 99 19	*20 *10	Unge laks	0 %	100 000 stk.
09.6315	ex 0302 70 00	*41	Gedderogn	4 %	1 000 000 stk.
09.6317	ex 0301 99 19	*20	Unge sandarter	4 %	300 000 stk.

▼M3

▼M3

BILAG V

Liste over varer med oprindelse i Estland, der er omfattet af autonome fællesskabstoldkontingenter på basis af en årlig kontingentperiode fra den 1. januar 1995

Løbenummer	KN-kode	Taric-underop-deling	Varebeskrivelse	Kontingent-toldsats	Kontingent-mængde (tons)
09.6435	0302 50 10		Torsk (Gadus morhua) fersk eller kølet	0 %	870
09.6436	ex 0302 69 19	*10	Aborre, gedde og sandarter, fersk eller kølet	0 %	220
09.6437	0304 10 11 til 1038 0304 20		Fiskefilet fersk, kølet eller frosset	0 %	360
09.6438	1604 20 10		Tilberedninger og konserves af laks	0 %	270
09.6439	1604 20 70		Tilberedninger og konserves af tunfisk, bugstribet bonit eller andre fisk af slægten Euthynnus	0 %	150
09.6440	1604 20 90		Tilberedninger og konserves af andre fisk	0 %	1 360

▼M3

BILAG VI

Liste over landbrugsvarer med oprindelse i Estland, der er omfattet af toldkontingenter med reducerede toldsatser eller nultoldsatser

Løbenummer	KN-kode	Taric-underopdeling	Varebeskrivelse	Kontingent-toldsats	1995	1996	Følgende år
09.6448	0701 10 00 0701 90 10 0701 90 51 0701 90 59 0701 90 90		Kartofler, fersk eller kølede	40 % af normal toldsats	800	900	1 000
09.6449	0712 10 00 0712 90 05 (*)		Tørrede kartofler, også snittede, men ikke yderligere tilberedte	6 %	60	60	60

(*) KN-kode fra 1996.

▼M3

BILAG VII

Liste over varer med oprindelse i Letland, der er omfattet af autonome fællesskabstoldkontingenter på basis af en årlig kontingentperiode fra den 1. januar 1995

Løbenummer	KN-kode	Taric-underop-deling	Varebeskrivelse	Kontingent-toldsats	Kontingent-mængde (tons)
09.6441	0302 50 10		Torsk (Gadus morhua) fersk eller kølet	0 %	570
09.6442	ex 0302 21 00	*10	Regnbueørred frosset (Oncorhynchus mykiss)	0 %	50
09.6443	0304 20 29		Torskefilet frosset	0 %	190

▼M3

BILAG VIII

Liste over varer med oprindelse i Litauen, der er omfattet af autonome fællesskabstoldkontingenter på basis af en årlig kontingentperiode fra den 1. januar 1995

Løbenummer	KN-kode C	Taric-underop-deling	Varebeskrivelse	Kontingent-toldsats	Kontingent-mængde (tons)
09.6444	ex 0303 21 00	*10	Regnbueørred frosset (Oncorhynchus mykiss)	0 %	30
09.6445	0304 20 29		Torskefilet frosset	0 %	150